

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 36

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

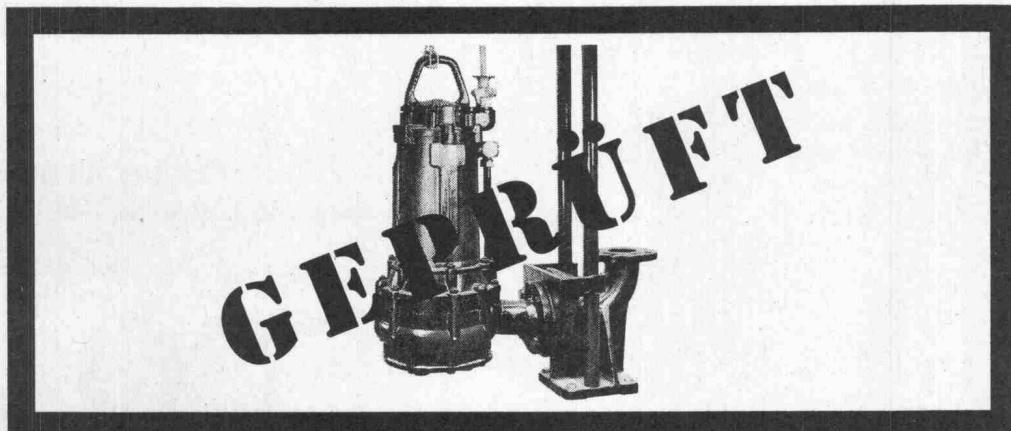
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Darum sind Bieri-Pumpen führend:



\*

Jede Bieri-Pumpe wird — bevor sie das Werk verlässt — nach strengen Normen einer Reihe von Kontrollen unterzogen. Funktion, Leistung, Stromaufnahme und Dichtigkeit, um nur einige zu nennen. Je nach Modell und späterem Verwendungszweck der Pumpe wird die Kontrolle auf besondere Laufruhe sowie einen mehrstündigen Nass- und Trockenlauf ausgedehnt. So hat jeder Kunde die Gewissheit, dass die Bieri-Pumpen — wo immer sie im Einsatz stehen — zuverlässig, wirtschaftlich und betriebssicher funktionieren.

Die genauen Schlusskontrollen sind — neben der Präzision bei der Herstellung, der ausgereiften Konstruktion und der durch die Praxis erwiesenen überdurchschnittlich langen Lebensdauer — der Grund, dass sich Bieri-Pumpen im In- und Ausland in Hunderttausenden von Anlagen erfolgreich bewähren.

Bieri Pumpenbau AG — 3110 Münsingen  
Telefon 031 920505

\* Bieri baut Pumpen für alle Zwecke. Zum Beispiel: Fäkalien- und Abwasserpumpen — für Gemeinden, Industrie, Siedlungen, Grossüberbauungen oder einzelne Häuser — zur Förderung von Flüssigkeiten mit beträchtlichen Mengen von Schwebestoffen wie Lappen, Stroh, Laub, Schlamm usw.

# Bieri Pumpen



1

**ECOFORM-Fastäfer für preiswerte, elegante Schreinerarbeit.**

Verlangen Sie unsere Preislisten und Handmuster!

**ECO**

ECO AG  
Sperrholz- und Türenfabrik  
6162 Entlebuch LU  
Telefon 041/87 52 42

Lieferung durch den Sperrholzhandel

**SCHICHTEX**  
**SPEZIAL**  
**IMHALLENBAU**

mit den roten Punkten

Aus schwer entflammbarem Styropor, Brandklasse V, Raumgewicht 18-20 kg/m<sup>3</sup>, Längen bis 300 cm, Breite 62,5 cm.

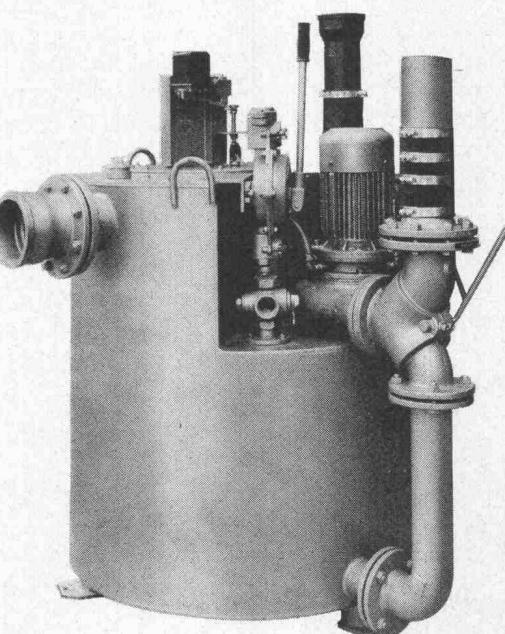
Mit PVC-FOLIE als Dampfbremse, weiss, abwaschbar.  
Weitere fertige Untersichten in 10 verschiedenen Ausführungen:  
THERMO-SCHALLSCHLUCKPLATTE für erhöhte akustische und thermische Anforderungen.  
AKUSTIKPLATTE für höchste Ansprüche.  
DACHPLATTE begehbar, Spannweite bis 250 cm.  
SCHICHTEX-HS mit Styropor P 15, Brandklasse III, im Massivbau.

Bau+Industriebedarf AG  
Lange Gasse 13, 4002 Basel  
Telefon 061 225620

**W**

# Dieser Abwasserautomat wurde geschaffen,

## damit Sie nie mehr Abwasser riechen.



Das hier ist eine automatische Fäkalienhebe-anlage für Ein- und Mehrfamilienhäuser. Für Hotels, Spitäler usw. haben wir entsprechend grössere Anlagen.

Kurz die wichtigsten Eigenschaften: Geruch-dichter, korrosionsfester Behälter, aussen angebaute Pumpe mit automatischer Schaltung, eingebaute Handpumpe, optisch-akustische

Warnanlage, nur noch Zu- und Wegleitung anschliessen, für grösste Sicherheit konstruiert, rundherum kontrollierbar. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Telefon 056 41 04 55

xxx

# RÜTSCHI PUMPEN

# Junggeblieben...

**...das jahrhundertalte Steinzeugrohr.** Haben doch die alten Römer für ihre Entwässerungsanlagen bereits gebrannte Tonröhren verwendet.

Die aggressiven, säure- und laugenhaltigen Abwasser aus Haushalt und Industrie erfordern das beste Kanalrohr – das Steinzeugrohr. Dank der neuen «flexbell»-Steckmuffe sind Steinzeugrohre problemlos einfach zu verlegen und garantiert dicht.

Beratungsstelle der Schweizerischen Steinzeugindustrie, Löwenstrasse 31, 8001 Zürich, Telefon 01/27 36 23.



agor

Betrifft Wohnungsbau

# Bares Geld wartet auf Sie!

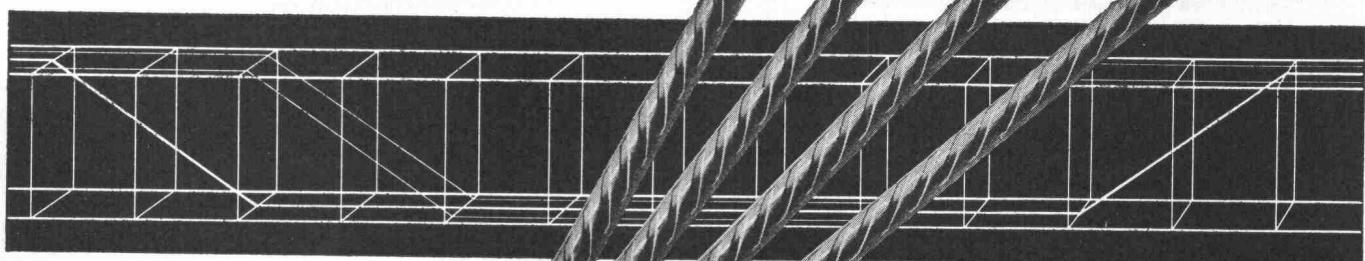
Der Bauknecht Ratio-Check  
bringt Ihnen tatsächlich bare  
Geld.

Bei der Lieferung von mehreren Bauknecht-Geräten in die gleiche Wohnung können wir Kosten sparen, nämlich durch die Vereinfachung von Administration, Lieferung, Rechnungsstellung, Instruktion und Unterhaltsservice.

Diese echte Ersparnis durch Rationalisierung möchten wir dem Bauherrn in Form eines auf Sicht ausgestellten Checks zugute kommen lassen.

Wenn Sie uns den ausgefüllten Coupon einsenden,  
erhalten Sie kostenlos  
und unverbindlich die gewünschte Anzahl Bauknecht-Ratio-Dokumentationen.





## Elemente



## fi-Distanzhalter

sind ein zeitsparendes Hilfsmittel für das einfachere und genauere Verlegen der oberen Armierung.

- Linien- statt Punktierung
  - millionenfach bewährt
  - und — selbstverständlich billiger
- wichtig: ab Lager lieferbar

## Rippenstahl

Fischer & Co. Drahtwerke 5734 Reinach AG  
Telefon 064/711555

## Kälte für Industrie und Forschung

Phytotron der Eidg. Forschungsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau Wädenswil, Forschungsanlage zur Abklärung der Temperatur-, Luftfeuchtigkeits- und Lichtansprüche von unter Glas kultivierten Nutzpflanzen. Unser Bild: Gemüsepaprika.

Therma baut ortsfeste und transportable Klimakabinen und -zellen für biologische Versuche mit Pflanzen, Insekten und Pilzen. — Genaue Temperatur- und Feuchtigkeitsregulierung in weitem Bereich.

Kühltruhen, Klimaprüf- und Wechseltemperaturschränke, Multizellschränke für verschiedene Temperaturen, Tieftemperatur-Prüfräume, Stratosphärenkammern.

**therma**



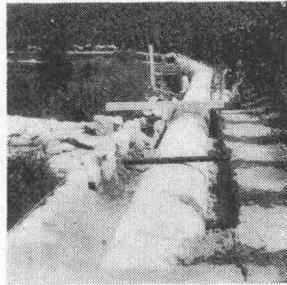
Therma-Kälte  
Hofwiesenstrasse 141, 8042 Zürich  
Telefon 01/261606. Ausstellungsräume in Bern, Basel, Lausanne, Genf und Cadenazzo.

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.



Besuchen Sie uns an der Ilmac, Halle 24, Stand 415

# Ihre Sicherheit: Die Qualität und der Service\* somo (Rohre und Formstücke aus Kunststoff)

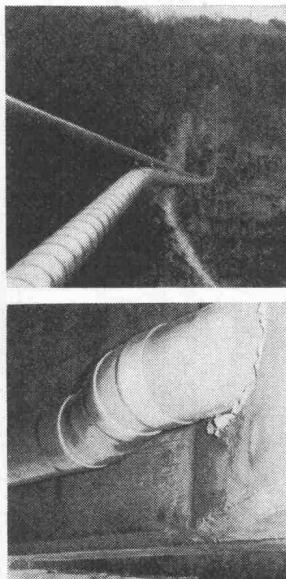


Kanalisation im Wallis

Wasserleitung  
Wallis: Soussillon-Niouc



Kanalisation  
Schwyz: Rothenturm



Ablauf  
Autobahn Vengeron

Die somo-Druckleitungen aus Hart-PVC und PE, sind ein ideales Material für Leitungen sei es für

- Trink- oder Industriewasserleitungen
- Zuführungen zu Baustellen
- Unterwasserleitungen
- Beregnung und Bewässerung
- Milchtransport sowie für Wein und andere flüssige Nahrungsmittel
- Rohr-Installation von Schwimmbädern
- Industrielle Anlagen
- hängende oder in Galerien verlegte Leitungen lieferbar in Dimensionen bis 600 mm Ø und für Betriebsdrücke von 2,5 bis 16 atü. Das geringe Gewicht der Materialien erleichtert Handhabung und Montage und erlaubt somit eine Reduktion des Arbeitsaufwandes. Die glatten Innenwände und der grosse Widerstand gegen Korrosion, Abnutzung und Verkrustung bürgen für ein tadelloses und dauerhaftes Funktionieren.

\* Die Leistungen des technischen Dienstes somo erstrecken sich auf Projektierungen, Ratschläge, Baubeginn, Ueberwachung und Kontrolle. Sie bedeuten Wirksamkeit, Ertrag und Sicherheit.



# somo

SOMO S. A. — Productions plastiques — Kunststoffwerk  
7—15, rue des Caroubiers, 1211 GENÈVE 24, tél. 022 / 43 86 00, télex 23 195

# ARMAVERON



# ARMAVERIT

## Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationssysteme  
Hangleitungen im Kraftwerkbau  
Brückenentwässerungen  
Schlammleitungen  
Schalungen usw.

korrosionssicher  
sehr leicht  
geringe Verlegungskosten  
absolut dicht  
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25  
Tel. 061 / 33 23 29

**Basler Stückfärberei AG, 4000 Basel**

# Materialboy «Geraco»

Aus Stahlrohr und Blechtablaren hergestellt, mit Fahrrollen und in gefälliger grauer Farbe gespritzt. Er bietet Platz für Zeichenmaterial, Planrollen, Ordner, Telefon und Telefonbücher, Hängemappen usw. und eignet sich deshalb als praktische Ergänzung zu Zeichensäulen und stark belegten Arbeitspulten.

Höhe 78 cm, Breite 78 cm,  
Tiefe 52 cm,  
komplett mit Materialschale Fr. 325.—  
Telefonhalter Fr. 8.—

Büfa: Halle 6, Stand 615

*Racher*

Racher & Co. AG Marktgasse 12  
8025 Zürich 1 Tel. (01) 47 92 11



# WIEDER NEUES AM MENZI MUCK

Einziges Schweizer Fabrikat



## MENZI BAGGER MUCK 3000 EH

Schwerer Typ für allerhöchste Ansprüche, mit hydraulisch verstellbarer Hangausrustung (Füsse und Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %, vom Führersitz aus bedienbar. In jedem Zylinder ist ein hydraulisch entsperrbares Rückschlagventil eingebaut = Schlauchbruchsicherung. Zusätzliche Möglichkeit der mechanischen Absicherung. Gewicht 4200 kg, Garantie 2 Jahre.

Wir liefern ferner:

## MENZI BAGGER MUCK 3000 EM

schwerer Typ für allerhöchste Ansprüche, mit mechanisch verstellbarer Hangausrustung (Füsse und Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %, sehr einfache Bedienung. Gewicht 3800 kg, Garantie 2 Jahre.

## MENZI BAGGER MUCK 3000 M (Standard)

mit mechanisch verstellbarer Hangausrustung (Füsse und Räder) für ein sicheres Arbeiten an Hängen bis 70 %, sehr einfache Bedienung. Gewicht 3400 kg, Garantie 2 Jahre.

**ERNST MENZI AG Maschinenfabrik 9443 WIDNAU SG Tel. 071 / 72 26 26**

Verkauf für die Kantone Genf, Waadt, Wallis, Freiburg, Neuenburg, Berner Jura, Solothurn, Baselland, Baselstadt:

**Ulrich ROHRER-MARTI AG**

3052 Zollikofen BE, Tel. 031 / 57 11 57, 1844 Villeneuve VD, Tel. 021 / 60 22 22

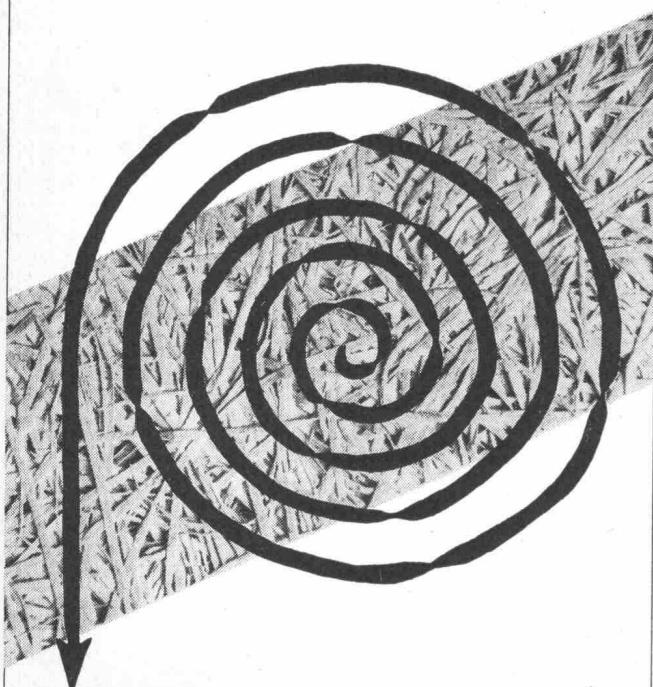
# Was?

Was für Ansprüche stellen Sie an eine

## Leichtbauplatte?

- Hohe Isolierfähigkeit
- Guter Putzträger
- Große Widerstandsfähigkeit
- Hohe Elastizität
- Ausgezeichnete Schallabsorption
- Geringes Gewicht
- Handliches Format
- Leichte Verarbeitung
- Günstiger Preis

Wenn Sie alle Punkte mit Ja beantworten,  
dann ist die ideale Leichtbauplatte für Sie  
die



# Perfecta



Unterlagen und kostenlose Beratung über  
Perfecta-Leichtbau- und Akustikplatten durch

GIPS-UNION AG 8021 Zürich  
Talstrasse 83, Tel. (051) 23 37 60

# zeit- sparend



### Kanal- und Drainrohre

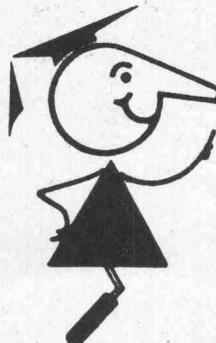
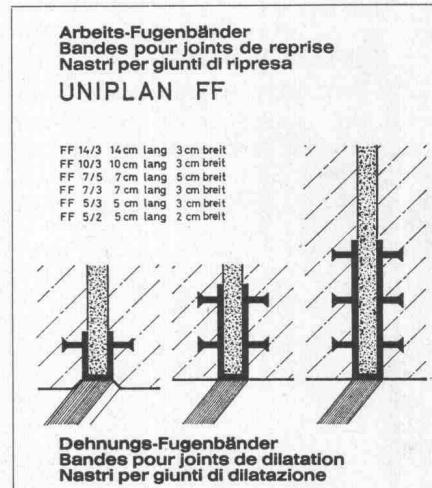
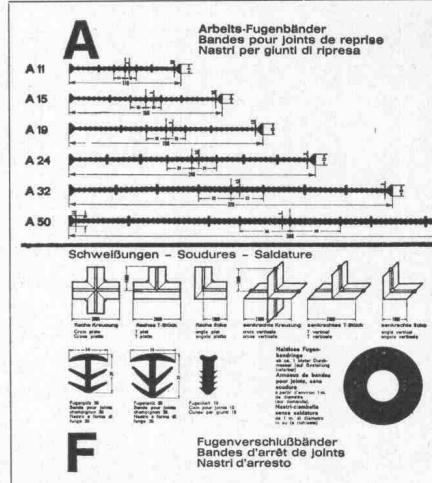
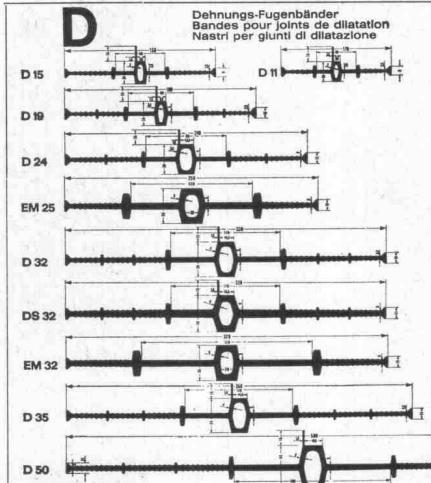
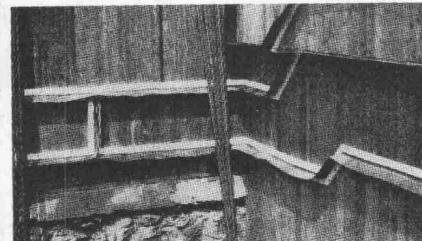
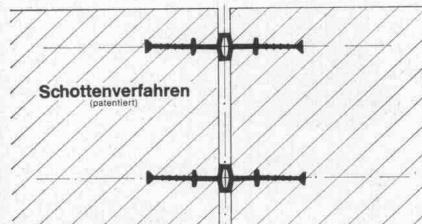
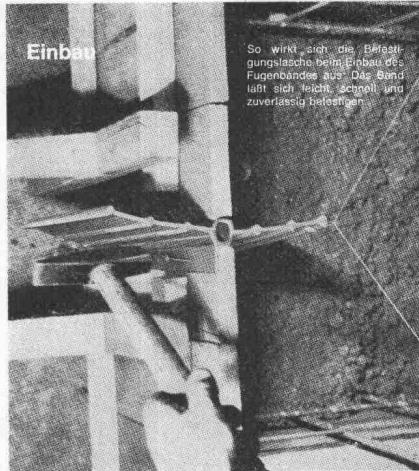
aus Kunststoff sind dank ihrem geringen  
Gewicht mit wenig Aufwand in kürzester Zeit  
zu verlegen. Trotzdem sind Kunststoffrohre  
ebenso strapazierfähig und dauerhaft  
wie herkömmliche Rohre. Lassen Sie sich  
überzeugen!

**BOSSARD+Stärkle**

Eisen AG, Zug, Tel. 042 23 11 23

**Garantie für Qualität!**

# Sicherheit mit Tricosal



seit  
1923

# Tricosal®

**BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16**

Zement-Dichtungs- und Schnellbindemittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Binder, Fugenbänder, Kunststoffe, Frostschutzmittel, Haftemulsion für Kunststoffmörtel, ölfeste Anstrichemulsion, Thiokol- und Acryl-Kitte, Epoxy-Lacke, Kunststoff-Dünnputze. PVC-Folien, 1 bis 2 mm, für Grundwasserwannen, Wasserbehälter usw. Wir haben für Sie über 100 verschiedene Fugenbandprofile.

**Entscheiden Sie sich  
für den Fortschritt.  
Wählen Sie die  
Zukunft.**

**«esser's» Gully für  
problemloses,  
sicheres Entwässern  
von Flachdächern,  
Balkonen,  
Loggien, Terrassen.**

Dachgullys aus Kunststoff

Dachgullys aus Kunststoff

mit Wärmedämmung

Dachgullys aus Kunststoff

mit Wärmedämmung

und Heizung (SEV-geprüft)

Balkongullys aus

bituminiertem Aluminium.

Nur wenige genormte  
Teile für den leichten, feh-  
lerlosen Einbau.

Beim Dachgully voll-  
kommen rückstausichere,  
flexible Verbindung von  
Dachhaut und Gully.

Balkon- und Terrassen-  
Gullys lassen sich in  
8 verschiedenen Abstu-

fungen verstehen und  
damit die Siebrostebene  
jeder Beschichtungshöhe  
anpassen.

«essers's» Gully: optimale  
Qualität und Leistung,  
vernünftiger Preis. Am  
besten, Sie verlangen gleich  
jetzt unsere ausführliche  
Dokumentation, damit Sie  
wissen, welche Problem-  
lösung unser Gully bietet.

Selbstverständlich ist  
unser System von der  
Schweiz. Arbeitsge-  
meinschaft für Abwasser-  
installationen geprüft.



**Jakob Scherrer Söhne AG**  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich  
Tel. 051 25 79 80

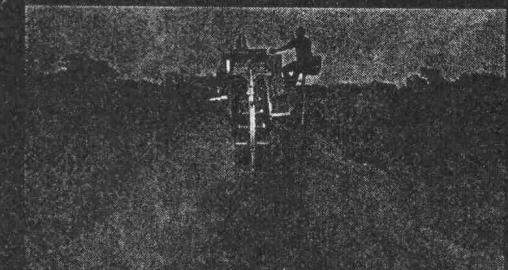
**Tuchschmid**  
**Türzargen+Türen**

Stahl  
Chromnickelstahl  
Leichtmetall  
Kunststoff

Gebr. Tuchschmid AG  
Bahnhofplatz  
8500 Frauenfeld  
Schaffhauserstr. 34  
8006 Zürich

## Revolution im Grabenaushub

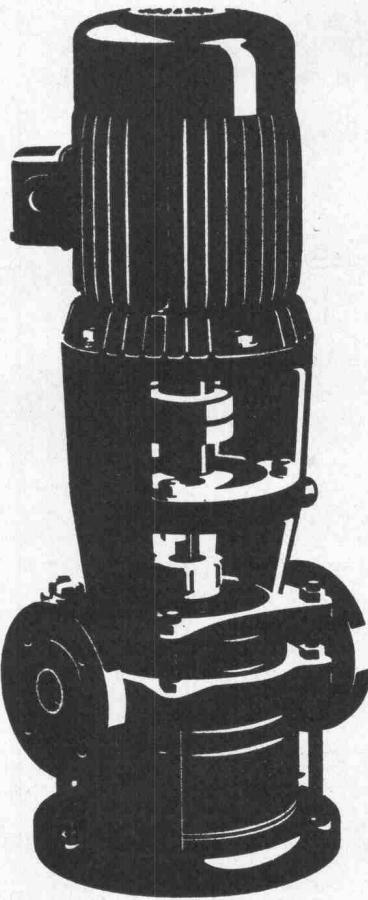
durch die führenden, weltbekannten USA Davis Trencher und Cleveland Trencher. Für Pipelines, Drainage, Kabelgräben, Fundamente, Schächte, Wasserleitungen, militärische Zwecke usw.



Davis gräbt an Traversen (bis 20%) senkrechte Gräben durch hydraulisch kippbaren Oberteil. Davis gräbt an Hängen bis zu 100%. Hydraulische Tieflöffel mit 5 oder 8 Tonnen Reisskraft, für Spezialeinsatz (2,5 bis 3,4 m Tiefe). Hydraulischer Dozer zum Zudecken und planieren der Gräben. **Davis Trencher:** 9 Modelle. Grabbreiten: 5 – 70 cm, Grabtiefen bis 230 cm, Grabgeschwindigkeit: bis 540 m/h. Preis Fr. 6200.– bis ca. Fr. 145 000.–. Zubehör: Tieflöffel, Dozer, Lader, Bohrgerät, usw. **Cleveland Trencher:** 13 Modelle und 2 Backfiller und Tamper. Grabbreiten: 25 cm bis 1,5 m (verstellbares Rad, bis 1,8 m, Krone bis 6 m breit). Grabgeschwindigkeit: bis 44 m/min. Preise ab Fr. 79 000.– bis ca. Fr. 490 000.–. Verkauf und Vermietung durch:

**INTRAVEND AG**

Postfach 8048 Zürich Tel 051 62 88 22 Telex 54 289



63 PS

# Auch Ihre Pumpe ist im breiten SIHI-Programm

Zentrifugalpumpen und selbstansaugende Pumpen

für automatische Hauswasseranlagen  
für Druckerhöhung für Hochhäuser mit nur  
1 m<sup>2</sup> Platzbedarf (ohne Druckkessel)  
für Heisswasser und Kondensat

Abwasser- und Fäkalienpumpen

automatische Fäkalienhebeanlagen

SIHI-Pumpen sind immer richtig.

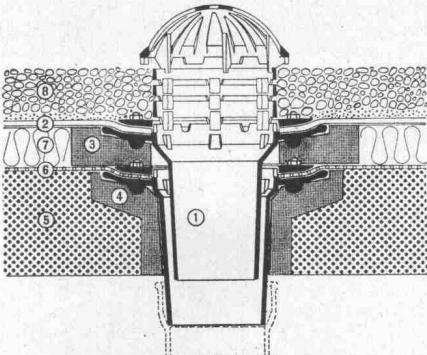
Nicht zuletzt auch wegen unseres Beratungsdienstes  
und der kurzen Lieferfristen.

**PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG**

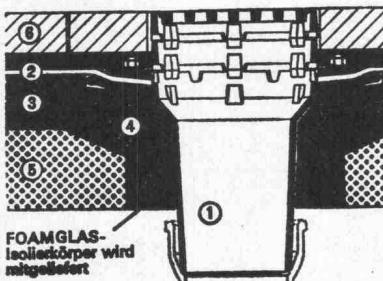
8200 Schaffhausen Goldsteinstrasse 2 Telefon 053-43021

## PASSAVANT - DACHABLÄUFE

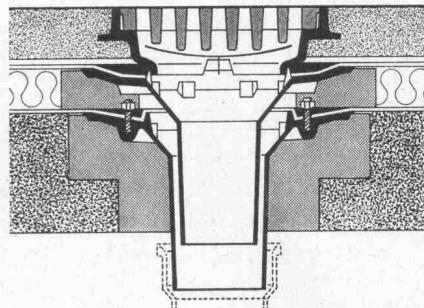
mit senkrechtem und seitlichem Abgang



Kiesschüttendach, 2teilig



Dachterrasse, einteilig



Warmdach, befahrbar, 2teilig

**Keine  
Aussparungen**

Isolierkörper in  
Schalung legen  
Keine Kältebrücken  
sofortiges Ableiten,  
des Dachwassers!

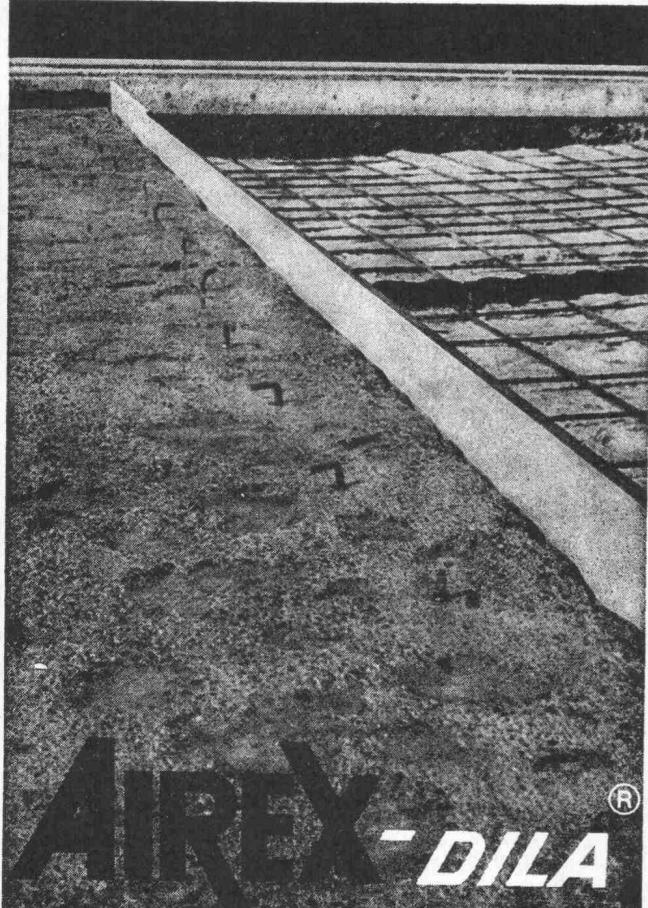
### Ob befahrbar oder nicht:

PASSAVANT löst die Probleme der Flachdachentwässerung endgültig. Verlangen Sie den Spezialprospekt für viele Möglichkeiten mit Devisierungsunterlagen für den Spengler bei

**WERNER MAAG ZÜRICH**

Zeltweg 44 · 8032 Zürich · 051 / 32 75 80

Name	_____
Adresse	_____



# AIREX® - DILA

Dilatationsfugen-Einlage AIREX®  
Brückenanschluss  
Nationalstrasse N 1

# Fugen einlage

Witterungsbeständige Dilatations-Einlage für den Fugenbau.  
Beidseitig wasserfest beschichtet.  
Ausreichend druck- und vibrationsfest.  
Verrottet nicht, saugt kein Wasser auf, verhärtet nicht und bricht nicht.  
Leicht und sicher verlegbar.



Halle 5, Stand 5046

Fabrikation, Beratung und Verkauf durch AIREX AG  
einem Unternehmen der LONZA-Gruppe Telephon 042/661477  
5643 Sins

271

COUPON

®=eingetragene Schutzmarke

AIREX AG Schaumstoffe  
CH - 5643 Sins

SBZ

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

z. Hd. v. \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Senden Sie uns Unterlagen über AIREX®-Schaumstoffe

## BENOTO-Gerät

### Typ Super EDF

- Gewicht 40 t, komplett mit 30 lfd. Rohren doppelwandig, Ø 1190 mm
- 1 Schneidschuh für Fels
- 1 Schneidschuh «Ueberschneid»
- 1 Greifbohrer CP 5 ohne Schaufel
- 1 Schaufelsatz Ø 1050 mm
- 2 Schaufelsätze Ø 950 mm
- sowie einige Ersatzteile und Werkzeuge.

Das Gerät wurde im Frühjahr 1970 neu in Dienst gestellt. Bisherige Leistung rund 800 Betriebsstunden, etwa 3000 m Bohrleistung, davon rund 90 % in Kiesboden.

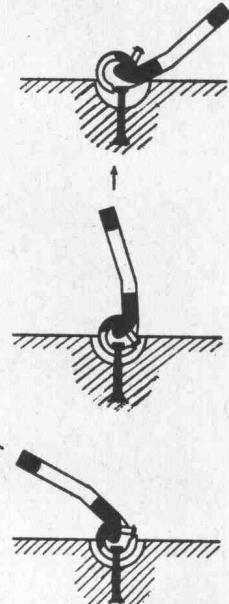
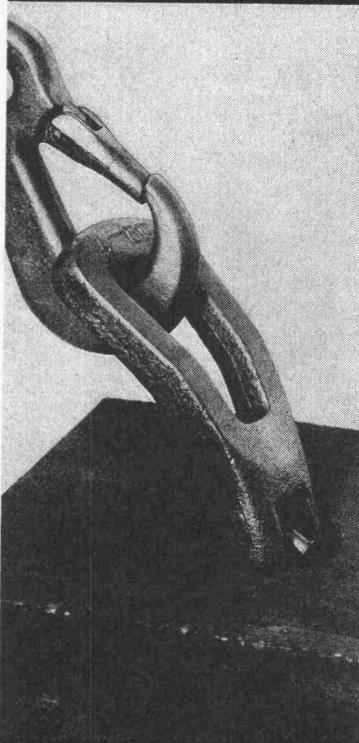
Interessenten werden gebeten, ihre Anfrage zu richten an die

**ARGE HOCHSTRASSEN**  
**Oberwerth-Koblenz, D-5400 Koblenz**  
Parkstrasse  
Tel. (0261) 3 70 05 / 6, FS 08 62 778

## RISS -Kugelkopf- Transportankersystem



Zum Heben von Fertigbetonteilen  
Kein Schrauben Nur Einhaken  
Schweizer Patent Nr. 471 300



**RISS AG** Drahtseil- und Kettenwerk  
Querstrasse 19, 8105 Regensdorf  
Telefon 01 71 23 30

**Grundwasser-isolationen ohne äussere Betonwanne**  
 Geschäftshäuser, Unterniveaugaragen, Industriebauten, Straßenunterführungen, Tunnelbauten, Wasserreservoirs, U-Bahnen, Elektrizitätszentralen.

### Oelschutz-isolationen

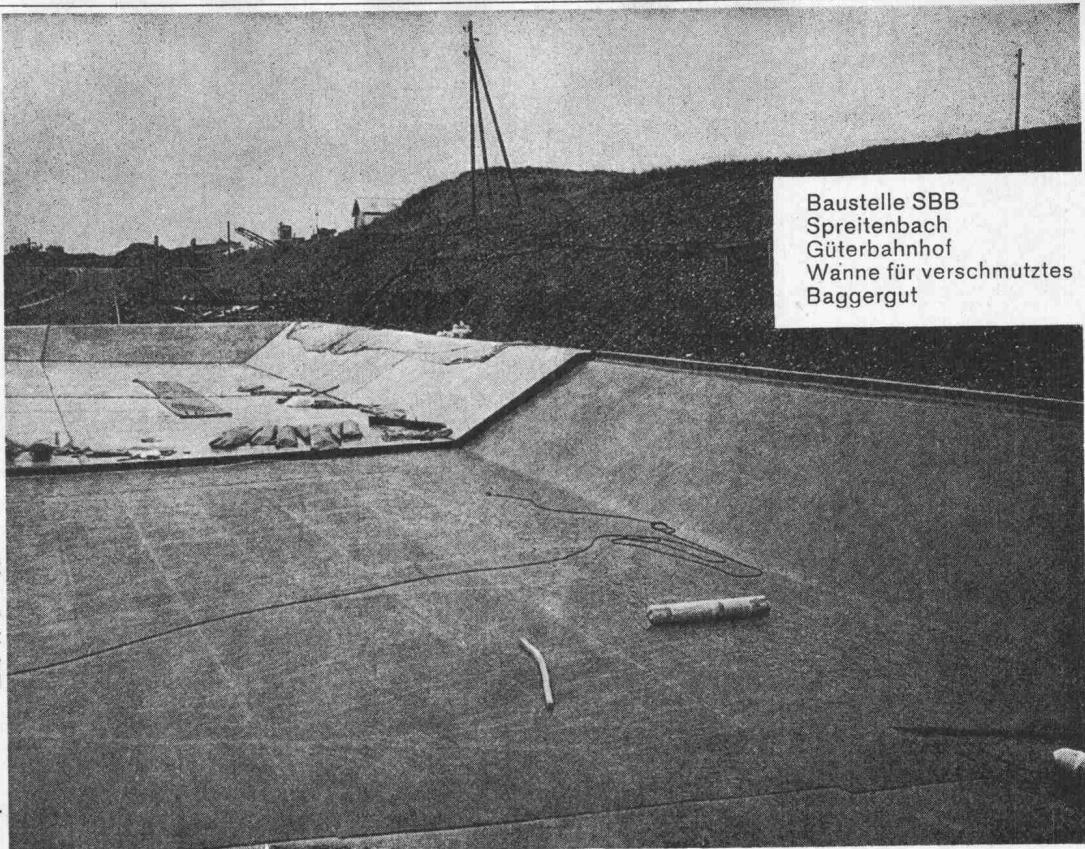
Raffinerien, Oelauffangwanne, Tankkeller, Oellager, Metall- und Betontanks, Stehtanks, Strassen, Pipelines, Kanalbauten

### Feuchtigkeits-isolationen

Bodenfeuchtigkeit von nicht unterkellerten Räumen, gegen aufsteigende Feuchtigkeit bei Mauerwerk, nicht drückendes Oberflächenwasser gegen Heizöl und aggressive Stoffe.

### Trinkwasser-reservoirs

Zivilschutzanlagen, Spitäler usw.

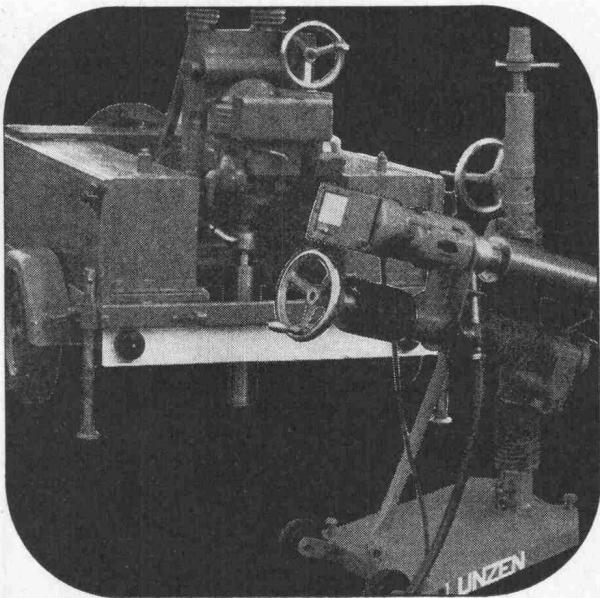


**ISAFLEX AG**

Freiestrasse 52, 8952 Schlieren, Tel. 051 / 98 87 67

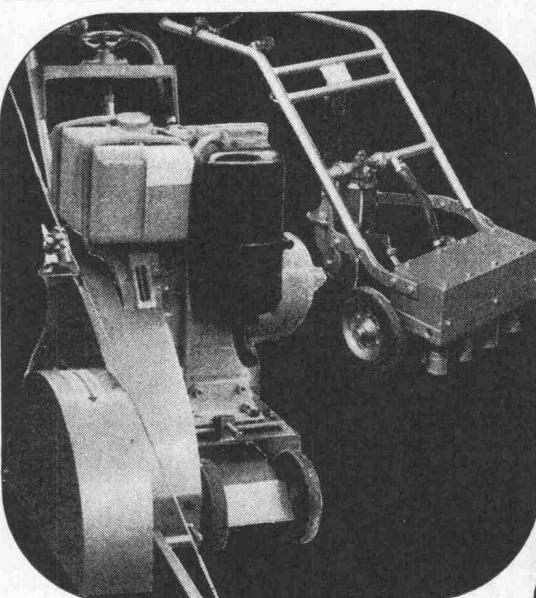
Elastische PVC-Isolationen

Schlieren  
Zürich  
Lausanne  
Frankfurt a/Main



### LUNZEN

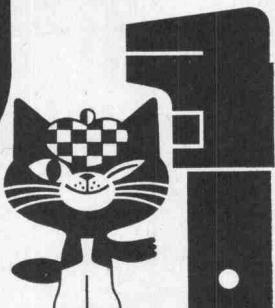
Kernbohrgeräte arbeiten wirtschaftlich und präzis. Unser vollständig ausgerüsteter Anhänger ist überall rasch zur Stelle.



### SCHÜTTE

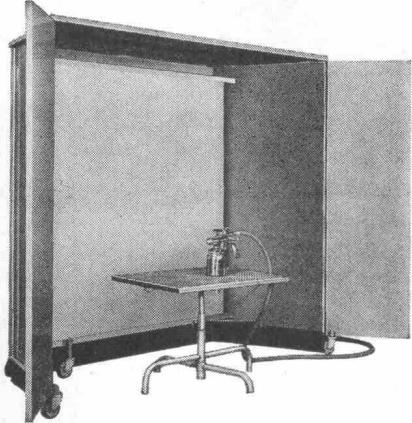
Oberflächen-Bearbeitungsmaschinen:  
Beton-Aufrauhgeräte, Beton- und Bodenfräsen, Beton- und Asphalt-Fugenschneider.

**kamag**  
= Service



**kamag**

kamag, 8952 Schlieren-Zürich  
Zürcherstrasse 137, Tel. 01/98 92 88



**Fröhlich** – Spritzkabinen aus Metall  
fahrbar und zusammenlegbar.

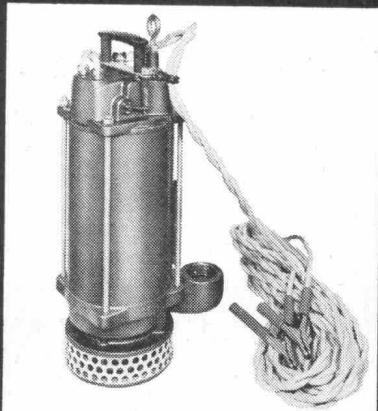
Die sehr leistungsstarke Anlage  
für die Absaugung von Dämpfen,  
Gerüchen und Farbnebel.

Vier verschiedene Größen.

**Fröhlich** – Spritzkabinen- und Gerätebau  
5524 Niederwil AG, Tel. 057 / 6 57 57

## WR-Baustellen- Tauchpumpe

12 Volt Batteriebetrieb  
Anklemmen an Autobatterie  
Leistung bis 12000 lt pro h



Elektrisch sicher – nur 12 Volt  
Gewicht 15 kg – geht in 26 cm  
Löcher – kein Benzin – keine  
Notstromgruppe – kein Einfrieren –  
keine Vibratoren – geräuschlos – mit Tragkoffer

**INTRAVEND AG** Schweiz  
Postfach 8048 Zürich  
Tel. 01 62 88 22 Telex 54 289

## Erdkübel

Größen 250-1400 Liter  
ab Lager lieferbar



**Brun + Cie AG**  
Maschinenfabrik  
6244 Nebikon LU  
Tel. 062 861612

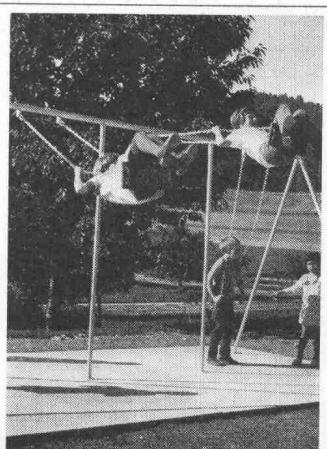


## Spielplatz- Geräte

stark, wintertüchtig, preiswert. Verlangen Sie den Katalog C 71.

### EMIL COLOMBO

Spielplatzgeräte  
8912 Obfelden  
Tel. 051 / 99 47 59



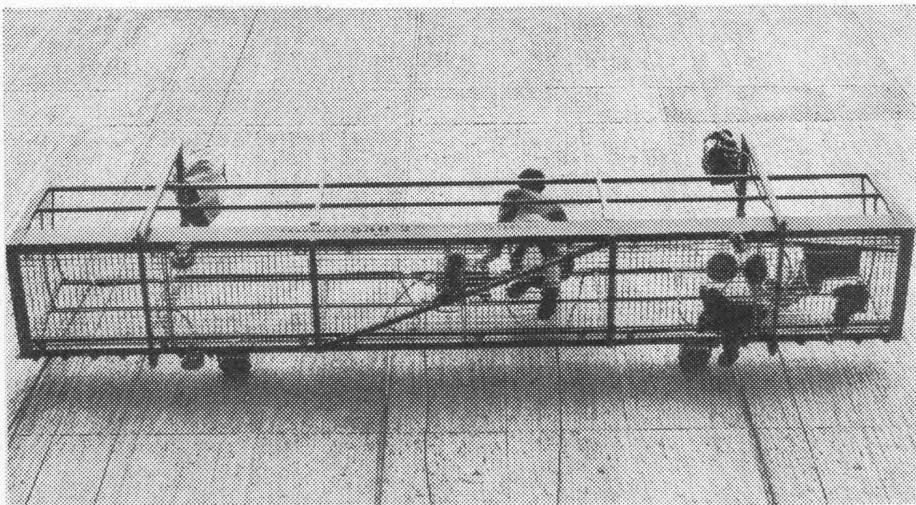
# NEU: Hängegerüst

Schweizer Produkt · SUVA-geprüft

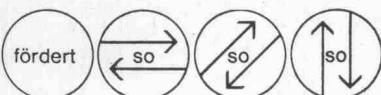
11



Das Zeichen  
Ihres guten  
Lieferanten



Vielfache Sicherheit.  
Unbegrenzte Arbeitshöhe.  
Von nur einem Mann steuerbar.  
Automatisch korrigierte  
waagrechte Lage.  
Nutzlast 550 kg.  
Temporär oder permanent  
einsetzbar für Fassaden-  
arbeiten, Fensterreinigung,  
Arbeiten in Silos, Schächten,  
Staumauern, Brücken usw.  
Wir senden Ihnen gerne  
unseren Prospekt.



Suter-Strickler Sohn AG  
Maschinenfabrik  
8810 Horgen 051·82 26 24

## COLES HYDRA HUSKY 150T

Der Hydraulik-Mobilkran  
mit den vorzüglichen Arbeits- und  
Fahreigenschaften



### Tragkraft

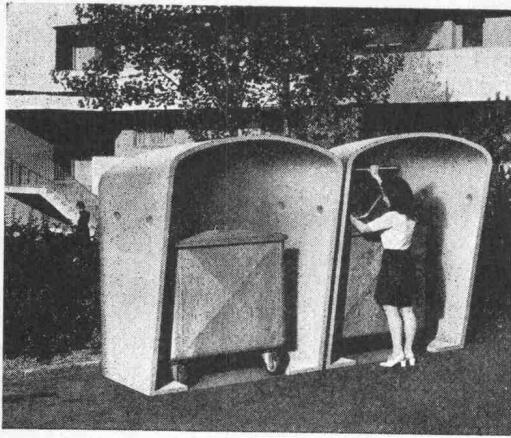
**20,0 t bis 8 m Hakenhöhe  
12,5 t bis 18 m Hakenhöhe  
7,0 t bis 23 m Hakenhöhe  
3,7 t bis 29 m Hakenhöhe**

Moderner Hydraulikkran mit 4teiligem Synchron-Teleskopausleger von 8,1 bis 23 m, mit Spitzenausleger bis 29 m – Automatische Seilkompensation beim Teleskopieren des Auslegers – Hohe Arbeitsgeschwindigkeiten – Gute Fahreigenschaften dank verlängertem Radstand (3,6 m) – 163 PS 6-Zylinder-Dieselmotor-Drehmomentwandler – Powershift-Getriebe – Planetenachsen – Vierradantrieb und Vierradlenkung – Zweikreis-Bremsanlage – Hydraulische Kranabstützungen. Verlangen Sie ergänzende Unterlagen oder eine sachkundige Beratung durch unsere Spezialisten.

## Robert Aebi

Robert Aebi AG  
8023 Zürich  
Uraniastrasse 31/33  
Telefon 051/2317 50

Arbedo 092/547 61  
Landquart 081/5125 42  
Renens 021/34 42 12  
Zollikofen 031/57 36 36



Die Einführung der Kehrichtkontainer in der Schweiz bringt Probleme. Wir lösen sie!  
**NEUHEIT Die PETER-CONTAINBOX** (Schweizer Patent angemeldet)

- schützt Ihren Container und deren Benutzer vor der Unbill der Witterung
- verhindert die Ablagerung von Schnee und Regen auf Ihrem Container
- verhindert das Einfrieren des Deckels und der Gelenkköpfe
- fixiert den Standort Ihres Containers und schützt ihn vor Diebstahl und Unfug
- vermindert den unerfreulichen Anblick von überfüllten Containern
- verlängert die Lebensdauer Ihres Containers

- wird aus einem Stück in armiertem Beton gegossen und ist dadurch unverwüstlich gegen Witterungs- und mechanische Einflüsse
  - ist innerhalb von Minuten auf vorbereiteten Standort montiert und bezugsbereit
  - ist jederzeit demontabel zur Wiederverwendung an einem andern Standort
- Dank rationeller Serienfabrikation günstiger Preis.

Individuelle Beratung, Prospekte durch



Peter-Bauelemente Mainaustrasse 12 8008 Zürich  
 Telefon 01 / 34 47 76

Hochhaus-Fenster  
 Fenster Kiefer  
 Wohnhaus-Fenster  
 Fenster Kiefer  
 Schulhaus-Fenster  
 Fenster Kiefer  
 Fabrik-Fenster  
 Fenster Kiefer  
 Norm-Fenster  
 Fenster Kiefer  
 Holz-Fenster  
 Fenster Kiefer  
 Holz-Al.-Fenster  
 Fenster Kiefer  
 Aluminium-Fenster  
 Fenster Kiefer  
 Kunststoff-Fenster  
 Fenster Kiefer



Fenster Kiefer AG  
 Bachstrasse 15  
 8038 Zürich  
 Tel. 01 45 24 55

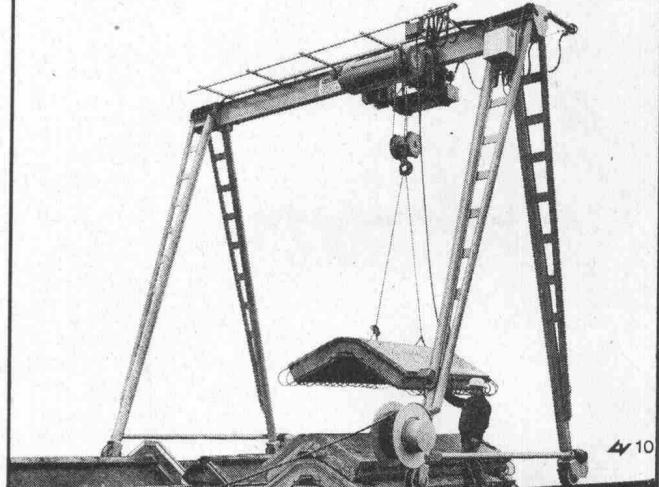


## Bei Schwertransporten

trifft man auf den Umladeplätzen immer zerlegbare Merk-Bockkrane. Für raschen Umlad, Montagen, Reparaturen sind die anpassungsfähigen Merk-Krane auch in schwierigsten Verhältnissen und für grösste Lasten unentbehrliche Helfer.

Modelle von 500 kg bis 100 Tonnen.

**Merk AG Maschinenfabrik**  
 CH-8953 Dietikon/Zürich Telefon 051 / 88 48 05



# Konzentrat für Isolierstoff-Kleber



**Anwendung:** Konzentrat zur einfachen Herstellung eines Klebers auf Zementbasis. Geeignet für das vollflächige Kleben von Leicht-Isolierplatten aller Art auf Innenwände, Decken und Fassaden.

**Vorteile:** Kein Vornässen des Klebegrundes, kein Spriessen, optimales Haftvermögen.

**Lieferform:** Trockengemisch in Plastikbeutel, Inhalt ist auf die Verwendung von 1 Sack Bindemittel (50 kg) abgestimmt.

**Generalvertrieb**  
 corex Basel AG  
 Lindenhofstrasse 28  
 Postfach, 4002 Basel  
 Tel. 061 / 22 23 00

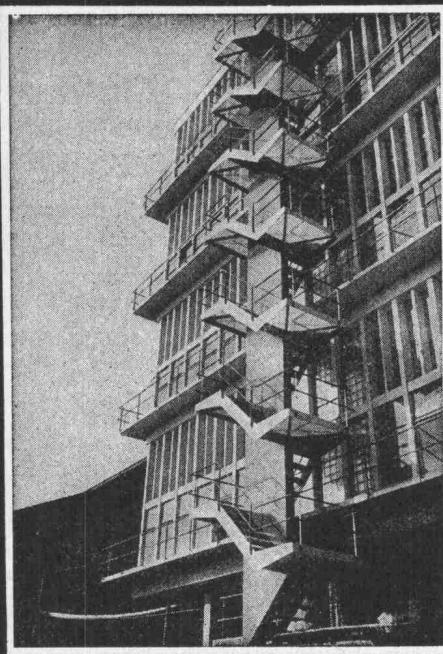
# Heraklith-Leichtbauplatten

Normalplatte  
PV-Porenverschlussplatte  
GL-Glasfaser-Porenverschlussplatte  
Travertin-Akustikplatte  
Herathan-Polyurethan-Hartschaumplatte  
Heratekta-Schichtplatte

8304 Wallisellen  
Telefon 051/931254

ZZ 2.70

## Propatec AG



**PREISWERK & ESSER**

Stahlhochbau      Schlosserei  
Brückenbau      Metallbau  
Behälter Silos    Ingenieurbureau

Basel  
Schönaustr. 10  
Tel. (061) 32 46 88

3 Jahrzehnte  
Qualitäts-Kunststoffplatte

**RESOPAL** ®

Oberflächen: matt + glanz Kristall  
Porenstruktur Reliefarten  
Hammerschlag naturmatt

Formate in mm: 3650 × 1250      2120 × 1020  
                  2800 × 1250      2120 × 915

Andere Ausführungen auf Anfrage.

**RESOPAL** 063 / 20714 4900 LANGENTHAL

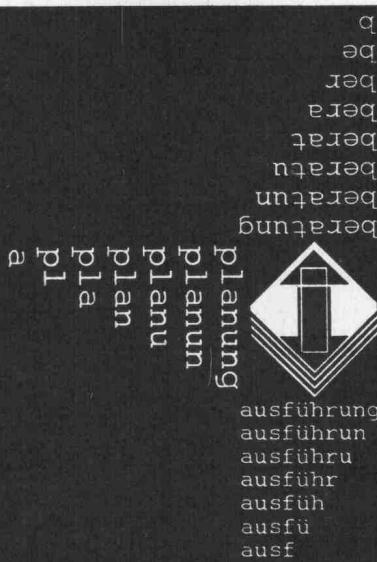
GRANIT  
QUARZIT  
PORPHYR

P. DE ZANET  
& CO. AG



1904

Natursteine  
Uznach SG  
Tel. 055 81844



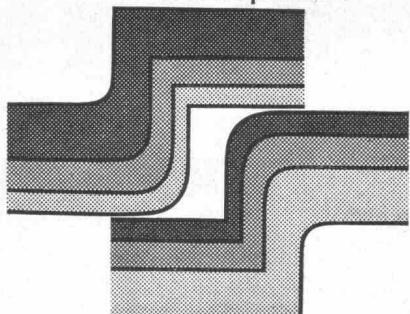
isomat bau ag abdichtungen isolati  
onen flachdach grundwasserisolationen  
gussasphaltbeläge kunststoffbeläge besch  
ichtungen abdichtungen grundwasserisolation  
gussasphaltbelag kunststoffbelag isomat bau ag

I S O M A T - B A U A G

Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau  
8040 Zürich, Badenerstrasse 362  
Telefon 051 / 54 11 66

52. Comptoir Suisse  
Nationale Messe  
Lausanne

11.-26. Sept. 1971



Ehrengäste: Argentinien, Madagaskar,  
Kanton St. Gallen

Einfache Billette für die Rückfahrt gültig

  
**Alle Diesel-  
ERSATZTEILE  
+  
Dieselmotoren-  
Revisionen**

prompt und zuverlässig  
durch unsere Spezialwerkstätte

**W. Merz**

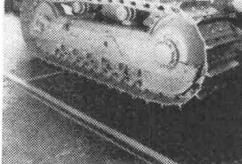
8555 Müllheim TG  
Telefon 054 / 81288 und 81004



... wir sollten  
KORODUR  
wählen

Industrie-  
Bodenbelag  
aus Hartbeton

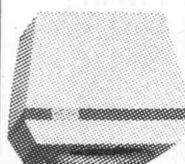
verschleißfest  
beständig gegen Öl  
und Benzin  
stoß- und schlagfest



**KORODUR WESTPHAL HARTBETON KG**

Frutiger Söhne AG, 3801 Thun, Frutigenstr. 37, Tel. 033 / 322 02  
A. Scheuermann-Frey, 9403 Goldach SG, Tel. 071 / 41 46 44  
Ed. Züblin & Cie. AG, 4002 Basel 2, Aeschenplatz 2, Tel. 061 / 22 51 40

**HUBER**



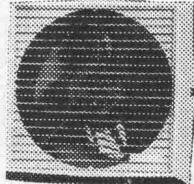
Turbine AG 2S  
2 Geschwindigkeiten  
500/1000 m³/h  
Enorme Blaskraft  
für jede Druckleistung

Liefermöglichkeit, Prospekt und Konditionen durch  
**HUBER Air Conditionné AG, Kernstrasse 27, 8004 Zürich**  
Eingang des Ausstellungsräumes: Anwandstrasse, Tel. 01 / 23 05 14

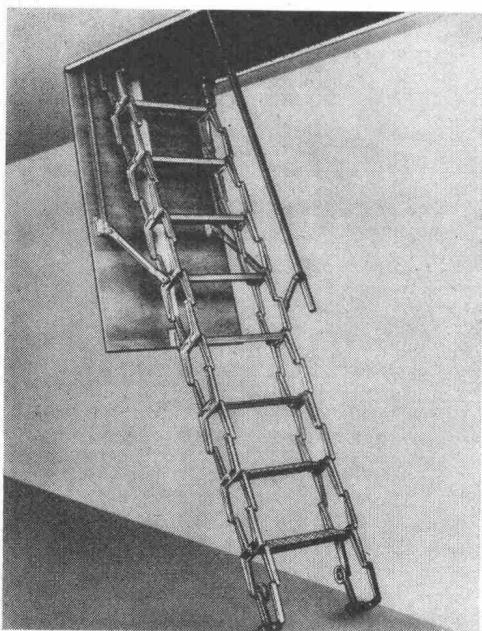
**Ventilatoren  
Klima-Anlagen**

Ein komplettes  
Ventilationsprogramm:  
mehr als 60 Modelle

**ELGÉ** \*



Ventilator «Plastair» PV 252  
1 oder 2 Geschwindigkeiten  
600/900 m³/h  
ein oder zwei Wege für  
Büros, Läden, Küchen usw.



**COLUMBUS**

**Scherentreppen  
Spindeltreppen**

aus hochwertigem Aluminium-  
Spritzguss.

**Anfertigung nach Mass**

Die ideale Lösung aller Raum-  
probleme.



**MÜHLBERGER & CO 9000 ST. GALLEN** **Telefon 071/246522**  
RORSCHACHERSTRASSE 53

# Stellen- und Gelegenheits-Anzeigen

## Tarif

1/1 Seite 185 x 259 mm Fr. 560.—	1/4 Seite 185 x 60 mm 90 x 128 mm Fr. 140.—	1/12 Seite 90 x 40 mm Fr. 47.—
1/2 Seite 185 x 128 mm 90 x 259 mm Fr. 280.—	1/6 Seite 185 x 40 mm 90 x 84 mm Fr. 94.—	1/16 Seite 90 x 28 mm Fr. 35.—
1/3 Seite 185 x 84 mm Fr. 187.—	1/8 Seite 185 x 28 mm 90 x 60 mm Fr. 70.—	1/24 Seite 90 x 18 mm Fr. 24.—

Chiffregebühr Fr. 2.—  
Stellengesuche werden nur noch schriftlich entgegengenommen.  
Anzeigenschluss: Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr. Filialen:  
Sofern drucktechnisch möglich, kann der Anzeigenschluss bis Donnerstag der Vorwoche, 10 Uhr, verlängert werden.

**IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich**  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 051/26 97 40, PC 80-32735  
1004 Lausanne, 19, av. de Beaulieu, Tel. 021/34 72 65  
1204 Genève, 8, rue du Marché, Tel. 022/26 03 45

Ermässigte Preise  
ohne Rabatt  
für  
Wiederholungen

Zu verkaufen

## Unimog / Mercedes-Benz

Neuwertige Occasionen verschiedener Typen.

Mit Geräten für

## Strassenbau, Tiefbau, Hochbau

Anfragen unter Chiffre OFA 442 Sch an Orell Füssli Werbe AG,  
Postfach, 8201 Schaffhausen.

Zur Ergänzung meines kleineren Teams suche ich initiativen

## Bautechniker(in) Bauzeichner(in)

Haben Sie Freude an selbständiger, verantwortungsvoller Tätigkeit, dann finden Sie in den anfallenden, grösseren und vor allem vielseitigen Bauaufgaben bei mir den geeigneten Wirkungskreis.

Gerne erwarte ich Ihren Anruf zu einer unverbindlichen Besprechung über Telefon 01 / 52 24 20.

**Max Schönenberg**, Architekt  
Badenerstrasse 531, 8048 Zürich

## Kanton Zug

Zur Mitarbeit bei staatlichen Hochbauten, Schulbauten, Spitälern, Verwaltungsbauten und im sozialen Wohnungsbau sucht das Kantonale Hochbauamt Zug

## 2 Hochbautechniker oder 2 Hochbauzeichner

mit mehrjähriger Erfahrung im Büro und auf dem Bauplatz.

Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich. Angenehmes Arbeitsklima in neuen, hellen Räumen.

Nähtere Auskunft erteilt der Kantsonebaumeister (Tel. 042 / 23 12 33, intern 304).

Offeraten an: Baudirektion des Kantons Zug, Bahnhofstr. 30, 6301 Zug.

Wir suchen für die Projektierung von Tiefbauten (Strassen, Wasser, Kanalisation), Mitarbeit bei Bauleitungen, Ortsplanungen und Quartierplänen

## 1 Tiefbauzeichner

## 1 Vermessungszeichner

Wir bieten Ihnen zeitgemäss Arbeitsbedingungen und gute Entlohnung mit Personalfürsorgestiftung.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Sind Sie an einer abwechlungsreichen, weitgehend selbständigen Stelle in Kloten interessiert, so erwarten wir gerne Ihre Offerte.

**Bauamt Kloten**  
Stephan und Kunz, Ing.- & Planungsbüro, 8302 Kloten  
Kirchgasse 7, Tel. 01 / 84 02 22

Für die Bearbeitung interessanter öffentlicher und privater Bauaufgaben (Schulhäuser, Sportanlagen, Wohnbauten) suche ich weitere Mitarbeiter:

## Architekt-Techniker

für Projektbearbeitung und als Teamchef

und

## Hochbauzeichner(in)

für Planbearbeitung.

**Lorenz Moser, dipl. Architekt BSA/SIA, 8032 Zürich**  
Zeltweg 23, Tel. 01 / 47 02 06

Für die Planung und Ausführung vielseitiger Bauaufgaben suchen wir als fähige Mitarbeiter

## Architekten und Bauzeichner

selbständig in Entwurf und Planungsarbeit.

## Bautechniker/Bauführer

mit Erfahrung in Devisierung und Bauleitung.

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

**H. Kohler, Architekt, 8053 Zürich**  
Witikonerstrasse 295, Tel. 01 / 53 11 00

**C. Zuppiger, dipl. Arch. ETH/SIA, 8006 Zürich**  
Buechnerstrasse 5, Tel. 01 / 28 63 43



Das  
**Kantonale Hochbauamt**  
sucht einen

### Architekten

mit Praxis  
für die anspruchsvolle  
Tätigkeit als

### Begutachter

für die Beurteilung subventionierter Bauvorhaben und die Beratung der Bauherren.

Wir geben Ihnen gerne Aufschluss über Aufgabe, Anforderungen und Bedingungen.

Melden Sie sich bitte beim

**Kantonalen Hochbauamt**  
Walchetur, 8090 Zürich  
Tel. 01 / 32 96 11,  
intern 3232

Möchten Sie bei der Entstehung von anspruchsvollen Wohnbauten vom Entwurf bis zur Fertigstellung und Abrechnung mit dabeisein und sich tatkräftig und mit Einsatz am guten Gelingen derselben beteiligen?

Als gewissenhafter und tüchtiger

### Hochbauzeichner/Hochbautechniker

hätten Sie bei uns Gelegenheit, interessante Bauvorhaben selbständig zu bearbeiten. Unser neuer Mitarbeiter sollte eine den Anforderungen entsprechende Ausbildung und einige Jahre Praxis im modernen Wohnungsbau haben.

Wir bieten Ihnen ein Ihren Leistungen entsprechendes Salär, Gratifikation, vier Wochen Ferien, Personalfürsorgestiftung. Eintritt 1. Oktober 1971 oder nach Vereinbarung.

Sofern Sie diese ausbaufähige Dauerstelle anspricht, erwarten wir gerne Ihren Anruf.

Fehr + Bosshard, Architekten  
Oerlikonerstr. 50  
8057 Zürich  
Tel. (01) 48 29 20/22



Wir suchen

### Architekt-Techniker HTL

in unser modernes Architektur- und Planungsbüro.

Sie sollen im Entwurf arbeiten, aber schon beim Entwerfen auch ans Ausführen denken!

Wir haben zu bieten:

interessante Arbeit, gutes Arbeitsklima, zeitgemäße Entlohnung, moderne Sozialeinrichtungen, gleitende Arbeitszeit.

Berichten Sie uns:

**Architekturbüro Felix Schmid AG**  
Rapperswil SG Tel. 055 / 2 53 53



**Leichtmetall  
Stahlkonstruktionen**

Wir suchen selbständigen Mitarbeiter für die folgenden Tätigkeiten

### Techniker-Konstrukteur

als Gruppenleiter

für die Konstruktion und Weiterentwicklung der Produkte unserer Leichtmetallabteilung.

### Maschinenzeichner

als Objektführer

der Abteilung Stahl und für den Bau von Werkstattvorrichtungen.

Wir erwarten gerne Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren Telefonanruf. Verlangen Sie unsren Herrn Tschumi.

**Wartmann AG**  
4538 Oberpipp Tel. 065 / 9 66 61

Wir suchen für die zeichnerische Bearbeitung von Tiefbauprojekten (Strassen, Kanalisation, Wasser) sowie von Ortsplanung und Quartierplänen

## Hilfszeichner(in)

Wir bieten Ihnen zeitgemäss Arbeitsbedingungen und gute Entlöhnung mit Personalfürsorgestiftung.

Eintritt sofort oder später.

Sind Sie an einer abwechslungsreichen, interessanten Stelle in Kloten interessiert, so erwarten wir gerne Ihre Offerte.

**Bauamt Kloten**  
Stephan und Kunz, Ing.- & Planungsbüro, 8302 Kloten  
Kirchgasse 7, Tel. 01 / 84 02 22

## AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

Im Auftrage einer der führenden Bauunternehmungen auf dem Platze Zürich suchen wir einen

## Tiefbau-Ingenieur

(Abschluss HTL)

welcher unmittelbar oder nach kurzer Einarbeitung die

## Leitung von grösseren Baustellen

im Raum Zürich selbständig übernehmen kann.

Sie sollten bereits über einige Baustellenpraxis verfügen und wenn möglich Kenntnisse der italienischen, eventuell spanischen Sprache mitbringen.

Interessierte Herren bitten wir um schriftliche oder telefonische Kontaktnahme. Wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**  
ZÜRICH TALSTRASSE 20 TELEFON 051 259656

## Bauführer Bauzeichner

die in kleinem Team vorwiegend für anspruchsvolle Wohnbauten zu arbeiten wünschen, wollen sich bitte melden bei

**Max Buhofer, Architekt, 8032 Zürich**  
Englischtalstrasse 7, Tel. 01 / 34 35 27

## Neue IBZ-Kunststoffkurse

### Kunststoffe und ihre Anwendung Thermoplaste

Materialkurs über die eingeführten, gebräuchlichsten Kunststoffsorten.

Beginn: 22. September  
Dauer: 10 Abende à 2 Stunden  
Kursort: Bern  
Kurskosten: Fr. 175.—

### Kunststoffe und ihre Verarbeitung

Spezielle Behandlung der Verarbeitung mittels klassischer Maschinen.

Beginn: 30. September  
Dauer: 12 Abende à 2 Stunden  
Kursort: Liestal  
Kurskosten: Fr. 210.—

### Rohbau

Anwendung von Kunststoffen im Bauwesen.

Beginn: 5. Oktober  
Dauer: 6 Abende à 2 Stunden  
Kursort: Zürich  
Kurskosten: Fr. 115.—

### Bedachungen und Fassadenverkleidungen

Anwendung von Kunststoffen im Bauwesen.

Beginn: 16. November  
Dauer: 6 Abende à 2 Stunden  
Kursort: Zürich  
Kurskosten: Fr. 115.—

In all diesen Kursen werden Sie von Dozenten aus der Kunststoffindustrie eingehend über die erwähnten Spezialgebiete orientiert.

Verlangen Sie doch einfach unverbindlich die Detailprogramme beim



**Institut für Berufsbildung AG**  
Zentralsekretariat: 5200 Windisch  
Mülligerstrasse 5b, Tel. 056 / 41 46 47

# GEOTEST

Wir suchen

## dipl. Bauingenieur Ingenieur-Geologen Ingenieur-Techniker HTL

als selbständige Bearbeiter für Baugrunduntersuchungen und Fundationsstudien. Erfahrung oder vertiefte Ausbildung in Bodenmechanik/Felsmechanik ist erwünscht. Interessierte Bewerber können in diese abwechslungsreiche Tätigkeit auch neu eingeführt werden.

Telefonieren Sie bitte, um eine Besprechung zu vereinbaren.

## GEOTEST AG, Geotechnik/Geophysik

Hauptsitz:  
3052 Zollikofen/Bern, Tel. 031 / 57 20 74  
Zweigstellen: Lausanne und St. Gallen

Wir suchen

## Eisenbetonzeichner und -zeichnerinnen

für die Bearbeitung von Projekten im Brücken-, Hoch- und Industriebau;

## Tiefbauzeichner und -zeichnerinnen

für die Mitarbeit bei Projekten der Verkehrsplanung und bei der Projektierung und Bauleitung von Straßen, Autobahnen und Kanalisationen.

Wir bieten:

- vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit in kleinen, selbständigen Arbeitsequipen
- Förderung der Fachkenntnisse durch interne Weiterbildungskurse
- zeitgemäße Anstellungsbedingungen

Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung.

Telefonieren oder schreiben Sie uns, damit wir Sie zu einer unverbindlichen Besprechung einladen können.

**BALZARI BLASER SCHUDEL**  
**Bauingenieure ETH/SIA, Aktiengesellschaft**  
**3006 Bern, Kramburgstrasse 14, Telefon 031 / 44 69 11**



Das  
**Kantonale Hochbauamt**  
sucht einen erfahrenen

## Techniker/Bauführer

der Interesse an Umbauten und Renovationen im Sinne der

## Denkmalpflege

hat.

Vorbereitung und Durchführung von Bauvorhaben sowie Beratung privater Bauherren.

Wir geben Ihnen gerne nähere Auskunft; melden Sie sich bitte beim

**Kantonalen Hochbauamt**  
Walchetur, 8090 Zürich  
Tel. 01 / 32 96 11, int. 3232

# LOSINGER

Wir suchen für die Ingenieurabteilung unserer Unternehmung einen qualifizierten, jungen

## dipl. Bauingenieur

der Interesse hat, an Bauprojekten für das In- und Ausland mitzuarbeiten. Wir sind ein kleines Team mit sehr gutem Arbeitsklima und zum Teil sehr spezialisierten Aufgaben.

Wir arbeiten in Bern, fünf Tage in der Woche bei englischer Arbeitszeit (Kantine im Haus). Wir haben eine moderne Sozialfürsorge und zahlen zeitgemäße, den Aufgaben und Leistungen entsprechende Löhne. Kenntnisse in fremden Sprachen (Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch) sind sehr erwünscht.

Zudem suchen wir einen vielseitigen

## Bauzeichner

(Eisenbeton, Tiefbau, Industriebau), den wir ebenfalls gern in unseren Kreis aufnehmen würden.

Schreiben Sie uns oder telefonieren Sie mit der Personalabteilung

**LOSINGER AG**  
3001 Bern, Könizstrasse 74  
Telefon 031 / 45 22 11

## Bauamt II der Stadt Zürich

Das Hochbauinspektorat sucht mit Dienstantritt so bald wie möglich einen

### Baubegleiter

(Hochbautechniker mit mehrjähriger Praxis)

für die selbständige und verantwortliche Bearbeitung und Ueberwachung grösserer öffentlicher Bauaufgaben inner- und ausserhalb des Stadtgebietes.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an das Hochbauinspektorat der Stadt Zürich, Postfach, 8021 Zürich, oder telefonieren Sie über Nummer 29 20 11, intern 2085 oder 2940.

### Der Vorstand des Bauamtes II der Stadt Zürich

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams junge, initiative

## Hochbauzeichner/Bauführer

für die selbständige Bearbeitung von anspruchsvollen Bauaufgaben. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Chiffre OFA 8272 ST, Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 9001 St. Gallen.

## Bauamt der Gemeinde Wetzikon

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers ist die verantwortungsvolle Stelle des

### Strassenmeisters

der Gemeinde Wetzikon neu zu besetzen.

Wenn Sie bisher als Bauführer oder Polier tätig waren und sich für die Tätigkeit des Strassenmeisters interessieren würden, bitten wir Sie, sich mit unserem Gemeindeingenieur (Tel. 01 / 77 22 35) in Verbindung zu setzen, er wird Ihnen alles Weitere gerne erläutern.

Es würde uns freuen, wenn Sie Ihre Bewerbung bis zum 30. September 1971 an das Bauamt der Gemeinde Wetzikon einreichen könnten.

Wir suchen per 1. Oktober oder nach Vereinbarung

## Spital-Planungschef

als Teamleiter für die Durchführung einer grösseren Spitalplanung (Vollspital mit etwa 380 Betten, Schwesternschule usw.).

**Aufgabe:**  
Projektleitung vom Bauprojekt bis zur Ausführungs- und Detailplanung, einschliesslich Koordination der Installationsplanung. Je nach Veranlagung auch Leitung der Devisierung und Ausschreibung.

**Anforderungen:**  
Fachliche und charakterliche Eignung, insbesondere Erfahrung auf dem Gebiet der Spitalplanung und Fähigkeit zur Leitung eines Arbeitsteams.

**Wir bieten:**  
Was Sie sich von einem aufgeschlossenen Arbeitgeber nach Masse gabe Ihrer Fähigkeiten wünschen . . .

Interessenten melden sich bei

**Architektengemeinschaft**  
**Jost Meier, Architekt SIA, Schloss, 8620 Wetzikon**  
Telefon 01 / 77 19 66  
**Hans von Meyenburg, Architekt BSA/SIA, Jupiterstrasse 26, 8032 Zürich**  
Telefon 01 / 53 92 30

Wir suchen!

## Bauingenieur ETH oder Bauingenieur-Techniker HTL

für die selbständige Bearbeitung der Projektierungsarbeiten im Strassenbau und Verkehrswesen

### Tiefbauzeichner

für den Einsatz in der Projektierung verschiedenartiger Strassenbauten und/oder in der örtlichen Bauleitung für Strassen- und Belagsarbeiten.

**GRUNER & JAUSLIN, Ingenieure SIA**  
4132 Muttenz, Telefon 061 / 53 11 96

## Achtung bei Renovationen von Fassaden!

Seit einigen Jahren hat die weltbekannte Firma Good-Year ein **Kunstharz-Pliolit** hergestellt, und dieses Bindemittel wird in unserer Fassadenfarbe «**Paintgum 7**» verwendet.

Es hat unübertroffene Vorteile gegenüber der Dispersion

- wasserundurchlässig
- elastisch
- atmend
- schimmelverhütend
- selbstreinigend (minimes Ansetzen von Rost und Staub)
- 100% Alkali-beständig

### 5jährige schriftliche Garantie

von der Herstellerfirma

Verlangen Sie für Ihre Fassaden-Renovation «**Paintgum 7**» bei Ihrem Malermeister oder durch uns den Bezugsquellennachweis von bewährten Malergeschäften in der ganzen Schweiz.

Alleinvertretung

**Künzli-Farben AG, 8003 Zürich**

Meinrad-Lienert-Str. 3, Tel. 01 / 35 79 71 / 33 11 05

Zur Ergänzung des Mitarbeiterstabes unserer

## Bauabteilung

suchen wir für die Bearbeitung anspruchsvoller Bauaufgaben gut ausgewiesenen.

## Architekt-Techniker HTL

An selbständiges Arbeiten gewöhntem Bewerber mit Gewandtheit im Projektieren und mit Erfahrung in Kostenberechnung, Submission, Arbeitsvergebung und Bauleitung bieten wir der Erfahrung und Leistung entsprechende Salarierung, zeitgemäss Sozialleistungen und modern eingerichteten Arbeitsplatz.

Offerten mit kurzem Lebenslauf sind erbeten an unsere Personalabteilung. Nähere Auskunft erteilt auf telefonische Anfrage der Chef der Bauabteilung, intern 283.

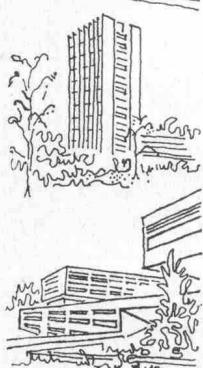
8022 Zürich, Telefon 01 / 29 56 11



### Die Aufgaben des **Kantonalen Hochbauamtes**

sind vielfältig und interessant, interessanter als allgemein angenommen wird. Wollen Sie Ihre Erfahrung und Ihr Können als

### **Architekt Bautechniker Bauführer Bauzeichner**

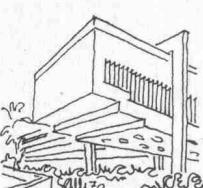


in den Dienst öffentlicher Bauten stellen?

Melden Sie sich bitte beim

### **Kantonalen Hochbauamt**

Walchetur, 8090 Zürich  
Tel. 01 / 32 96 11, int. 3234



Bei der Baudirektion des Kantons Zürich ist die neugeschaffene Stelle eines

## Universitätsbaumeisters

zu besetzen.

Dem Universitätsbaumeister obliegt die Bearbeitung aller mit den baulichen Bedürfnissen der alten und neuen Universität Zürich zusammenhängenden Fragen, insbesondere Planung von Neubauten, Begutachtung von Projekten, Ueberwachung der Ausführung von Neubauten, Koordinierung der Bautätigkeit sowie Bauunterhalt.

Erfordernisse:

Abgeschlossenes Hochschulstudium der Architektur, Erfahrung in der Ausführung gröserer Bauten, Fähigkeit zur Führung eines Amtes, Eignung zur Zusammenarbeit mit Behörden und Unternehmern.

Anstellung und Besoldung als Chefbeamter der kantonalen Verwaltung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 27. September 1971 erbeten an den Direktionsvorsteher, Regierungsrat A. Günthard, Walchetur, 8090 Zürich.

# Bon für Sauna-Dokumentation

Senden an  
Ch. Rossi + Co AG  
Allmendstr. 9–11  
8700 Küsnacht  
Tel. 051/901755

Wir wünschen  
 Ihre komplette Sauna-Dokumentation  
 unverbindliche Beratung

Unsere Anschrift:



## Dipl. Architekt ETH

28, seit zwei Jahren in anerkanntem, internationalem Architekturbüro im Ausland tätig, sucht sich zu verändern — vorzugsweise in Architekturbüro im Raum Zürich. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Offeren unter Chiffre SBZ 656, IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Wir suchen in unsere Hochbauabteilung

## Eisenbetonzeichner(in)

Tüchtigen Bewerbern bieten wir interessante Aufgaben in einem netten Team, moderne Arbeitsbedingungen und zeitgemäßes, den Leistungen entsprechendes Salär.

Ingenieurbüro Heierli, Culmannstrasse 56, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 60 06 60

Junger

## Tiefbautechniker HTL

mit einjähriger Praxis sucht neuen, interessanten Wirkungskreis auf Mitte September oder 1. Oktober 1971.  
Offeren unter Chiffre A 302933 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Gesucht junger, tüchtiger und initiativer

## Hochbauzeichner

mit mindestens zwei Jahren Praxis, auf kleines Architekturbüro. Evtl. Gelegenheit zur Bauführung. Bei Eignung ausbaufähige Dauerstelle. Fünftagewoche. Eintritt nach Uebereinkunft. Schriftliche Offeren mit Zeugnisabschriften sind erbeten an

P. Sennhauser, dipl. Architekt ETH/SIA, 8044 Zürich  
Klosterweg 10 (beim Zoo)



Wir suchen für eine im Aufbau begriffene spezielle Arbeitsgruppe einen unternehmerisch denkenden

## AG Fritz Frei



Generalunternehmen  
Architekturbüro  
Generalplanungen

Tel. 064 / 22 99 93  
5033 Buchs / Aarau

## Chance für einen strebsamen Baufachmann/Kalkulator:

Qualifizierter Mitarbeiter bei der AG Fritz Frei. Arbeit selbstständig, verantwortungsbewusst und deshalb zuverlässig. Ist unbestechlich. Hat Sinn für Zusammenarbeit, hat Organisations-talent und Gewandtheit im mündlichen Ausdruck. Hat weiter einige Jahre Erfahrung.

Bearbeitet Massauszüge, Offertformulare (teilweise nach CRB), Kostenzusammenstellungen, Werkverträge, Arbeitsvergaben, Kostenvoranschläge, Konstruktionsdetails usw. Lernt bei uns die heute modernsten Kalkulationsmethoden.

Kann für seine Qualifikation und Leistung ein entsprechendes Salär erwarten, 13. Monatsgehalt und Treueprämien. Bestimmt seine Arbeitszeiten selbst (gleitende Arbeitszeit). Findet in unserem neuen Bürogebäude eine Kantine und weitere angenehme Einrichtungen.

Wenn dieser junge Baufachmann vorwärtskommen möchte, sollte er jetzt gleich Herrn Portmann telefonieren und sich weitere Auskünfte geben lassen.

und bieten:

- selbständige, sehr gut salarierte Position
- interessante Zusammenarbeit mit Spezialteams unserer Unternehmung
- trotz breits hoher Position weitere Entwicklungsmöglichkeiten

Diese Position ist sehr breit ausgelegt, sie umfasst Arbeitsbereiche in der Projektierung von vorgespannten Bauteilen und Verwertung von neuen Ideen sowie beratende Tätigkeit bei einer anspruchsvollen Kund-schaft.

Wir hoffen, dass Sie bereits über einen gewissen Erfahrungsbereich verfügen und bitten Sie, sich mit unseren Herren Nil oder Stengl zu einem ersten vertraulichen Gespräch in Verbindung zu setzen oder eine Offerte einzureichen.

**STAHLTON AG**  
Riesbachstrasse 57  
**8034 Zürich 8**  
Tel. 01 / 47 64 00

Wir suchen

## Baufachmann oder techn. Kaufmann

### WIR BIETEN:

**Stellung:** selbständiger Abteilungsleiter im Bausektor mit späterer Prokura.

**Sozial:** zeitgemäss Entlohnung mit Sicherheiten für Person und Angehörige.

**Beruflich:** interessante, selbständige Tätigkeit in einem sehr guten Betriebsklima. Fachgerechte Einführung mit laufender Weiterbildung.

### ANFORDERUNGEN:

**Beruflich:** Branchenkenntnisse auf dem Bausektor, Kenntnisse in Korrespondenz und Offertwesen, etwas techn. Zeichnen. Fremdsprachen: Französischkenntnisse.

**Fähigkeiten:** Organisationstalent, Verhandlungs- und Führungsfähigkeiten, techn. Verständnis.

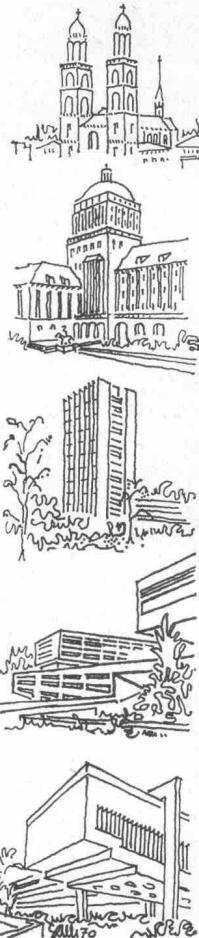
**Charakter:** kontaktfreudig, dynamisch und entschlussfähig. Selbständigkeit. Anpassungsfähig.

**EINTRITT:** sofort oder nach Vereinbarung.

Über unser Unternehmen, das bekannte Spitzenprodukte vertritt, seine Zielsetzungen, bisherigen Erfolge und anderes, was Sie interessiert, sprechen wir gerne in einem freundschaftlichen persönlichen Gespräch.

Ihre Bewerbung behandeln wir selbstverständlich ganz diskret und vertrauenswürdig.

**TONET & CO., 4657 Dulliken, Telefon 062 / 22 16 62**



## Das Kantonsspital Zürich

muss erweitert werden. Das Kantonale Hochbauamt sucht deshalb erfahrene Mitarbeiter

## Architekten Bautechniker Zeichner

Wenn Sie an einer interessanten und verantwortungsvollen Aufgabe mitarbeiten wollen, dann melden Sie sich beim

**Kantonalen Hochbauamt**  
Walchetur, 8090 Zürich  
Tel. 01 / 32 96 11,  
intern 3234

AG FÜR PERSONALBERATUNG TALSTRASSE 20 ZÜRICH TELEFON 051 25 96 56

Wir suchen den

## technischen Leiter

einer mittelgrossen, erfolgreich tätigen

## Bauunternehmung

mit anderen Worten, wir suchen einen etwa 30 bis 45 Jahre alten, versierten

## Hochbautechniker/Baufachmann

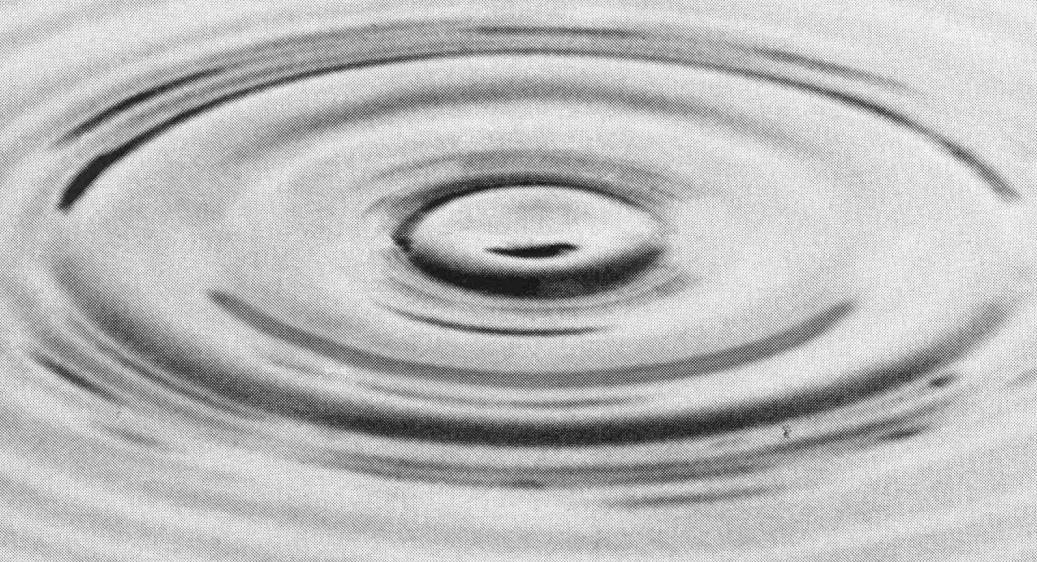
welcher eine Ausbildung und Praxis, bezogen auf Kalkulation, Arbeitsvorbereitung, Materialeinkauf, Bauführung, Abrechnung, mitbringt und seine Kenntnisse so anzuwenden weiss, dass eine zweckmässige, rationelle und kostengünstige Bauweise gewährleistet wird.

Als Chef der Bauabteilung, des Werkhofes, des Lagers und der Hilfsbetriebe möchte man Ihnen, absolute Integrität und Korrektheit vorausgesetzt, weitgehende Selbständigkeit übertragen und Sie dementsprechend auch finanziell entschädigen.

Wenn Sie ein derartiges Vertrauensverhältnis und eine Anstellung auf Dauer eingehen möchten, bitten wir Sie um eine schriftliche Offerte oder einen vorgängigen Anruf zur Abklärung von weiteren Details. Absolut diskrete Behandlung Ihrer Anfrage können wir Ihnen im voraus zusichern.

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**

TALSTRASSE 20  
TEL. 051 25 96 56



# Grundwasser Abwasser Hangwasser Klärwasser Druckwasser Regenwasser Trinkwasser Sickerwasser **Schwimmbadwasser**

Ob Sie Wasser aufhalten, abhalten, fernhalten  
oder reinhalten wollen, wir haben die Lösung.

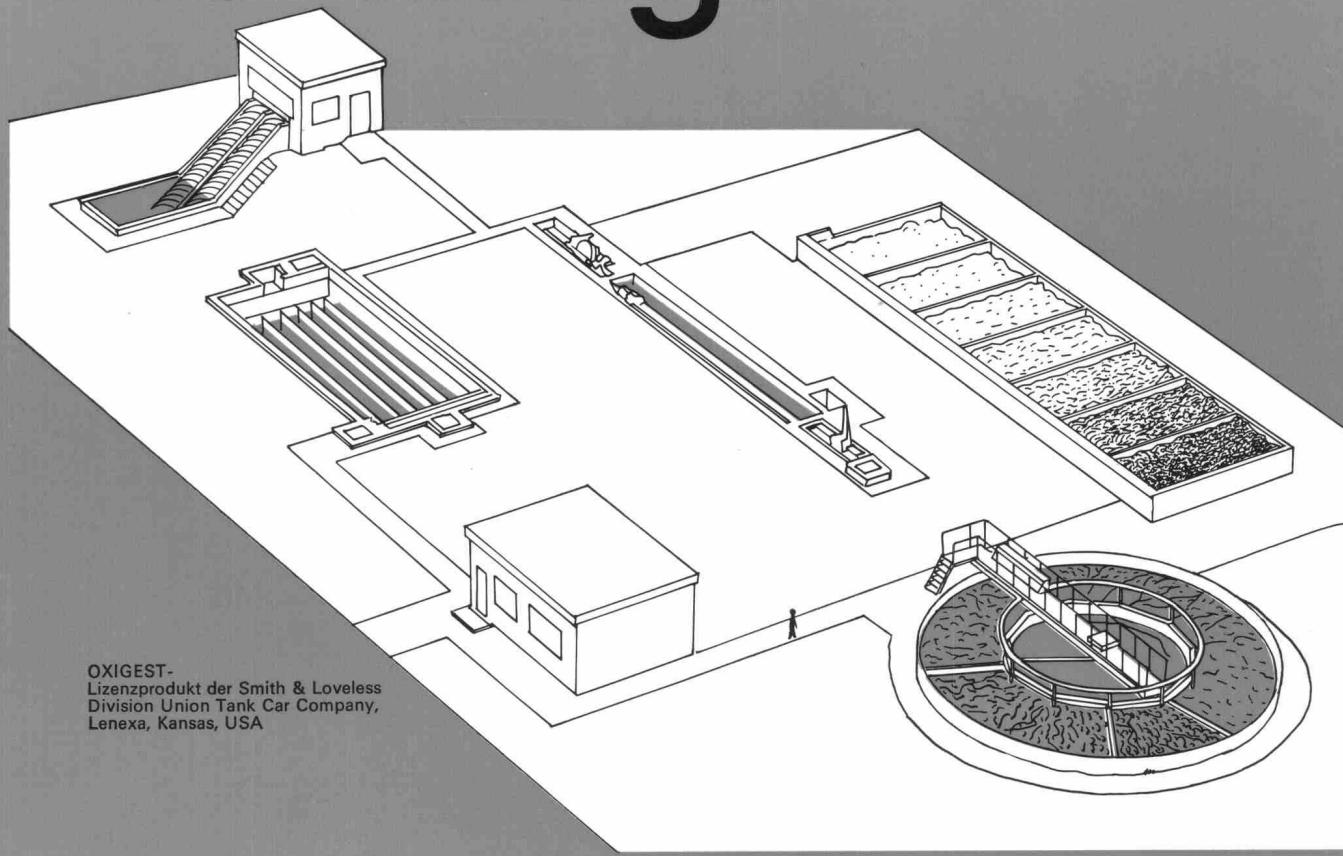
**MEYNADIER**

Meynadier + Cie AG, Zürich, Tel. 051/52 22 11,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur





# Oxigest® Abwasser- Kläranlagen



OXIGEST-  
Lizenzprodukt der Smith & Loveless  
Division Union Tank Car Company,  
Lenexa, Kansas, USA

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

**Biologische Abwasserreinigungsanlagen**  
differenzierte Baureihen, über 100 Typen, platzsparend, sehr anpassungsfähiges System

---

#### Flotationsanlagen

bewährtes Prinzip zur Reinigung von emulgierten Abwässern (auch ölhaltige)  
aus Industriebetrieben etc., Kühl- und Waschwasserreinigung, Schlammbehandlung etc.

---

#### Schlammabwasserungsanlagen

---

Schweizerische Industrie-Gesellschaft  
8212 Neuhausen am Rheinfall Telefon 053/815 55 Telex 76156